

商标国际注册特别联盟 (马德里联盟)

大会

第四十六届会议（第20次例会）
2013年9月23日至10月2日，日内瓦

信息技术现代化计划(国际注册马德里体系):
进展报告

国际局编拟

导言

1. 本文件旨在概述信息技术(IT)现代化计划(下称“计划”)自2012年10月马德里联盟大会(下称“大会”)上届会议以来的进展。本文件还用向大会成员通报计划完工总方案方面的任何变动,以及通知计划时间表的任何修改。
2. 文件MM/A/45/3载有上一份《计划进展报告》。
3. 要回顾的是,计划分一期和二期两期进行。一期由多个子项目组成,旨在立即产生积极成果,或者为二期打下技术基础。二期是从目前支持马德里和海牙国际注册程序的旧信息技术系统向现代技术的实际一对一技术迁移,这种现代技术将确保马德里体系和海牙体系的利益相关者未来能得益于一种符合行业标准的技术平台。

4. 还要回顾的是，马德里联盟大会在第四十五届会议(第26次特别会议)上批准2013年年中为修订后的二期完工工期，并注意到项目资源总额为1,173.1万瑞郎(873.1万瑞郎由马德里联盟批准，300万瑞郎由海牙联盟批准)。

实施情况——一期

5. 计划一期已经成功完成，目前主管局试点正以国际注册流程一体化(IRPI)项目的名义开展。

6. IRPI 项目的首要目标是为国际商标申请的电子申请提供一个框架。为显示这种框架的有效性，世界知识产权组织(WIPO)开发了一项全面的电子申请平台，一些参与的主管局将把该平台整合进自己的互联网网站门户。

7. IRPI 以 WIPO 选定的面向服务的架构(SOA)为基础，由 WIPO 和参与的国家局(比荷卢知识产权局(BOIP)、内部市场协调局(商标和外观设计)(OHIM)和葡萄牙国家工业产权局(INPI))共同开发的网络服务组成。IRPI 项目的用户将包括申请人，用以填写和提交国际申请，还包括主管局，用以认证国际申请。

8. 来自各参与国家局的复杂要求已经纳入 IRPI 软件。这包括但不限于，在 WIPO 向国家局做用户授权时，采用单点登录(SSO)用户授权方案。此外，将国家局的手续费和国际费用合并成一次付费，给付款流程带来了大的修改。

9. WIPO 还在位于瑞士日内瓦的联合国国际计算中心(UNICC)数据中心着手建立 IRPI 的生产基础设施。IRPO 将拥有一个集中的、可升级的高可用度运行平台，以满足未来的需求增长。

10. 关于 IRPI 项目 2013-2015 年期间支持和开发的招标书(RFP)于 2012 年 12 月发出。2013 年中将揭晓胜出的竞标者。

11. 2013 年上半年，在有限投产之前努力冻结 IRPI 的用户需求，有限投产计划在年中实现。希望 BOIP 和 OHIM 于 2013 年 10 月和 11 月在工作中运用 IRPI。

12. 在其他的一期工作中，WIPO 于 2012 年 7 月开始使用新的翻译工具，取得了有效的成果，实现了流畅的翻译流程。WorldServer 翻译工具目前在所有马德里和海牙流程中得到了充分运用。

13. 2012 年 5 月，还向马德里体系的用户提供了一些新的基于网络的客户服务和视频教材：马德里组合管理器(MPM)、马德里电子提醒(MEA)和马德里实时状态(MRS)。这些工具在 2013 年上半年得到了进一步加强。MEA 是一个免费的“监视服务”，设计用于向有兴趣监控某些国际注册商标的用户提供信息。MRS 是一个单机工具，提供由 WIPO 国际局处理的各种请求的实时状态。MPM 是一个网络应用，设计提供给希望访问其商标国际注册组合的国际注册持有人和代理人，用于提交需登记入国际注册簿的新请求。

14. 用于生成通知书和证明的新发布系统将于 2013 年 6 月投入使用。该新系统采用 XML/Java 技术而不是桌面排版软件开发。该新系统将完全自动化，减少人工干预，从而减少操作费用。WIPO 还借此机会更新了文件的整体排版。

15. 2013 年 6 月新发布系统投入使用时，一期的工作即将结束，IRPI 系统将在 2013 年晚些时候投入使用。

背景信息—二期

16. 要回顾的是，经批准的计划二期执行方法是，通过遴选合格的外部信息技术合作伙伴，实现从旧系统向面向服务的现代化架构的一对一技术迁移。

17. 技术迁移的目标是，将旧的应用程序、数据库和内部工作流程的编程语言和数据库管理系统分别从 Natural 和 AdabasNatural 和 Adabas 转换为 Java 和 Oracle，包括引入最先进的业务流程管理 (BPM) 工具。迁移工作一旦完成，将避免现有旧基础设施过时所带来的风险。

18. 技术迁移项目面临的主要挑战之一是，如何建立起一种基于网页的现代化最终用户界面，继续保持与当前的最终用户体验近似，以尽量减少最终用户的培训和学习强度。

19. 还要回顾的是，如果最终用户界面需要转换，流程需要再设计，可能需要作为计划三期重启时的一部分工作开展(见文件 MM/A/43/1 第 3 段，关于合并二期和三期，并在“有明确业务要求时”重开三期的建议；以及文件 MM/A/45/3 第 24 段)。三期的任何活动都应在初始预算总额度范围内开展。

取得的成果—二期

20. 在成功完成项目第一阶段和第二阶段(分析和设计)以后，ELCA (选中的外部信息技术合作伙伴) 在 2012 年底前对用 Natural 语言编辑的软件代码进行了深入分析，以重新评估迁移项目的复杂性，确认其在固定总价方案准备过程中所做的技术假设。分析结果表明，对旧系统和数据库的一对一技术迁移复杂性高于预期，为了保持初始确定的价格，项目完成总时间将会延长。

21. 技术迁移从国际申请的受理和审查以及商标国际注册实现终端对终端交易时开始。

22. 2013 年第一季度，已开发代码的前四次迭代已成功安装于 WIPO 开发环境中，供项目小组审查、确认和测试。制定了测试计划，以进行初始测试和接受新的最终用户界面。

23. WIPO 惯用的工作流程已纳入新的 BPM 工具中，并经项目小组确认。

24. 数据库数据迁移工具已选定，正在进行首次数据转存，准备测试。

25. 对 Natural 语言编辑的软件代码进行的技术迁移进展顺利。最终用户界面的转换和可能的流程再设计，将作为重启的计划三期的一部分进行。

高级别项目规划—二期

26. 计划二期于 2010 年第三季度启动。下表 1 所示的高级别项目规划的任务 1 至 10 已经完成；任务 11 正在进行。计划正在按下列时间表进行：

ID	任务名称	起	止	完成度 %	2010		2011				2012				2013				2014				2015
					Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
1	项目经理遴选程序	2010/7/1	2010/9/30	100%																			
2	发布意向书(EOI) - 第一轮	2010/9/13	2010/10/8	100%																			
3	评价意向书回复 - 第一轮	2010/10/9	2010/11/30	100%																			
4	项目经理在WIPO就位	2010/12/1	2010/12/1	100%	★																		
5	发布意向书 - 第二轮	2010/12/15	2011/1/17	100%																			
6	评价意向书回复 - 第二轮	2011/1/18	2011/3/18	100%																			
7	发布招标书(RFP)	2011/3/21	2011/6/20	100%																			
8	招标书截止日期	2011/6/20	2011/6/20	100%	★																		
9	评价招标书回复	2011/6/21	2011/9/30	100%																			
10	合同审查委员会(CRC)批准及合同谈判	2011/10/1	2011/12/31	100%																			
11	项目执行	2012/1/16	2014/6/30	45%																			
12	投产	2014/7/1	01.07.2014	0%	★																		

表 1—二期高级别项目规划

27. 从上述时间表可以明确看出，2013 年余下时间中二期工作的重点是旧系统的技术迁移。已开发软件代码的新版本将在项目小组确认之后于当年发布。

28. 应当指出的是，严格的功能对等法意味着要按照文件 MM/A/45/3 中的建议重启计划三期。关于计划三期有待开展的工作的详细说明将在下一份进展报告中提供，并将在现有项目预算内实现。

供资状况

29. 批准的项目资源总额共计 1,173.1 万瑞士法郎：马德里联盟大会第四十二届会议(第 18 次例会)批准 873.1 万瑞士法郎，海牙联盟第二十八届会议(第 17 次例会)批准 300 万瑞士法郎；这些资源已部分用来完成计划一期的工作，尚有充裕的可动用资源用以完成计划二期的工作。

30. 下一份《信息技术现代化进展报告》将就重启三期的工作所涉资源问题向大会提出建议。

31. 请大会：

- (i) 注意计划一期业已完成；
- (ii) 注意计划二期的进展情况；
- (iii) 注意关于计划三期工作的详细说明将在下一份进展报告中提供。

[文件完]